

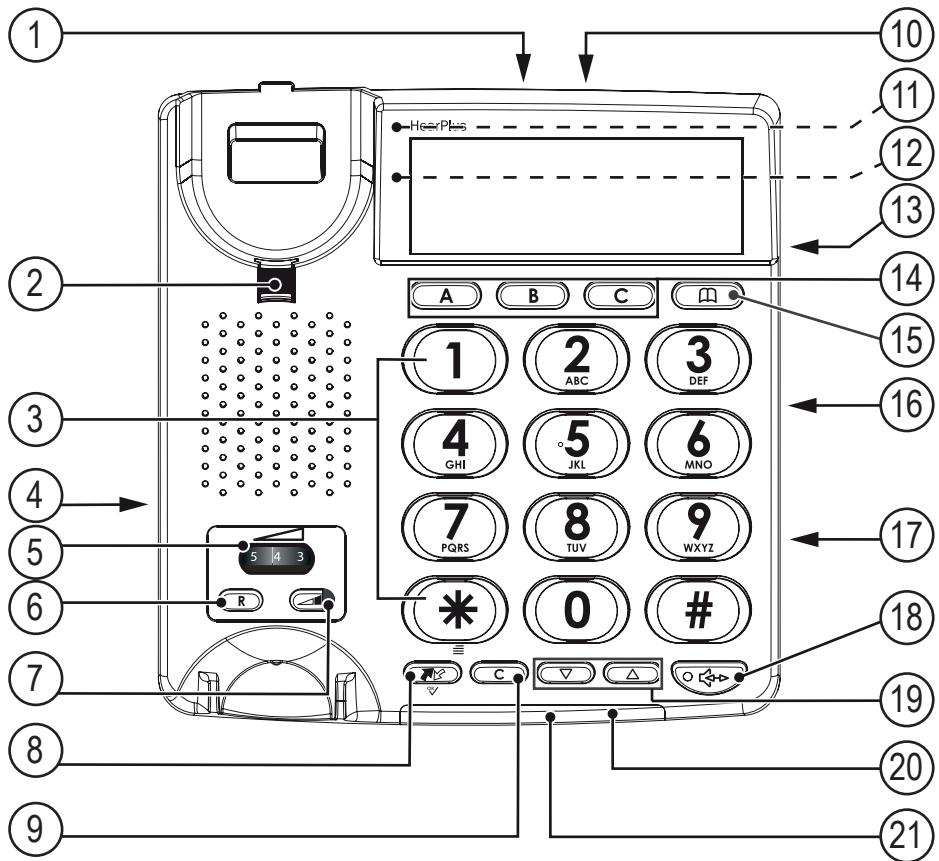
Français

Deutsch

Italiano



HearPlus 313ci



Deutsch

- | | |
|-------------------------------------|--|
| 1. Buchse für das Telefonkabel | 12. Klingelmelodie (an der Unterseite) |
| 2. Hörerhaken für Wandmontage | 13. Klingellautstärke |
| 3. Zahlenfeld | 14. Direktwahlstellen |
| 4. Buchse für Hörspiralkabel | 15. Telefonbuch |
| 5. Hörerlautstärke | 16. Hörerklang |
| 6. R-Taste | 17. Lautsprecherlautstärke |
| 7. Lautstärkeanhebung | 18. Lautsprecher |
| 8. Anrufliste / OK | 19. NACH OBEN/NACH UNTER |
| 9. Löschen | 20. Anzeige neue Anrufe |
| 10. Buchse für Netzteil | 21. Optische Anrufsignalisierung |
| 11. Klingeltöne (an der Unterseite) | |

Français

- 1.** Prise de ligne téléphonique
- 2.** Languette de support du combiné
- 3.** Clavier
- 4.** Prise du cordon du combiné
- 5.** Volume du combiné
- 6.** Touche R
- 7.** Amplification du volume
- 8.** Journal des appels / OK
- 9.** Effacer
- 10.** Prise du bloc d'alimentation
- 11.** Tonalité d'appel
- 12.** Mélodie
- 13.** Volume de la sonnerie
- 14.** Touches mémoires directes
- 15.** Répertoire
- 16.** Tonalité du combiné
- 17.** Volume du haut-parleur
- 18.** Mode mains libres
- 19.** HAUT/BAS
- 20.** Témoin d'appel en absence
- 21.** Témoin de la sonnerie

Italiano

- 1.** Presa linea telefonica
- 2.** Gancio cornetta
- 3.** Tastiera
- 4.** Presa cavo cornetta
- 5.** Volume cornetta
- 6.** Recall (funzione richiamata)
- 7.** Volume amplificato
- 8.** Ultime chiamate / OK
- 9.** Elimina
- 10.** Presa adattatore di rete
- 11.** Suoneria
- 12.** Melodia suoneria
- 13.** Volume suoneria
- 14.** Tasti composizione rapida
- 15.** Rubrica telefonica
- 16.** Tono cornetta
- 17.** Volume microfono
- 18.** Vivavoce
- 19.** FRECCIA SU/FRECCIA GIÙ
- 20.** Indicatore nuova chiamata
- 21.** Indicatore suoneria

Description

Doro HearPlus 313ci

Ce produit peut être utilisé comme téléphone de bureau ou mural. Le réglage de tonalité du combiné, la touche d'amplification du volume, l'augmentation du volume de sonnerie et le témoin d'appel visuel rendent ce téléphone particulièrement adapté aux personnes présentant une déficience auditive.

Le clavier extra-large et l'afficheur très lisible à grands caractères font de ce téléphone un appareil simple à utiliser, même par les personnes malvoyantes.

Le répertoire intégré peut mémoriser jusqu'à 30 noms et numéros. Trois touches de mémoire directe peuvent être programmées pour les numéros fréquemment utilisés ou les numéros d'urgence. Un journal des appels enregistre les 15 derniers appels entrants et sortants.

Une fonction mains libres vous permet, par une simple pression sur un bouton, de téléphoner en gardant les mains libres.

Cet équipement est conçu pour être utilisé sur le réseau téléphonique analogique AT, BE, BG, CH, CY, CZ, DE, DK, EE, ES, FI, FR, GB, GR, HU, IE, IS, IT, LV, LT, LU, MT, NL, NO, PL, PT, RO, SI, SK, SE.

Installation

Raccordement

1. Reliez le cordon spiralé au combiné et à la prise marquée  du téléphone.
2. Reliez le cordon de ligne téléphonique à une prise téléphonique murale et à la prise  située à l'arrière du téléphone.
3. Branchez le bloc d'alimentation à la prise de courant secteur et à la prise 9 V DC du téléphone.
4. Décrochez le combiné et vérifiez que vous avez la tonalité.

Piles

Pour protéger les données en mémoire et d'autres fonctions en cas de panne de courant, le téléphone nécessite quatre piles AA de 1,5V. Lorsque **BATT. LOW** s'affiche, remplacez les 4 piles. N'utilisez que des piles alcalines AA de bonne qualité (non incluses).

Remarque :

Avant d'installer ou de remplacer les piles, assurez-vous que le téléphone n'est pas branché sur le réseau téléphonique.

1. Retirez la trappe du compartiment à piles et placez les piles en veillant bien à respecter les polarités.
2. Remettez la trappe en place et rebranchez le cordon de ligne téléphonique.

Réglages de base

Avant d'utiliser le téléphone pour la première fois, vous devez procéder aux réglages de base ci-dessous.

Une fois un réglage confirmé, le réglage suivant s'affiche automatiquement. Pour passer au réglage suivant, appuyez sur .

Le téléphone repasse en mode veille après 30 secondes d'inactivité ou lorsque vous appuyez sur **C/◀**.

Lors de la première configuration, l'horloge de l'écran affiche 00:00.

1. Maintenez la touche ***** enfoncée pendant environ 5 secondes jusqu'à ce que l'heure clignote.
2. Utilisez les touches **△ / ▽** pour modifier la valeur et confirmez à l'aide de la touche .
3. Répétez les étapes 1–2 pour régler les minutes, le jour et le mois.

ENGLISH s'affiche.

Utilisez les touches **△ / ▽** pour sélectionner la langue de votre choix, puis confirmez à l'aide de la touche .

-2- CONTRAST

Utilisez les touches **△ / ▽** pour définir la valeur de contraste de l'écran (1–4), puis confirmez avec la touche .

KEYT. ON

Utilisez les touches Δ / ∇ pour activer/désactiver les touches sonores et confirmez à l'aide de la touche .

-100- FLASH

Utilisez les touches Δ / ∇ pour régler l'intervalle de la touche R (100/300/600 ms) et confirmez à l'aide de la touche .

La valeur standard est 100 pour la plupart des pays, 300 pour la France et le Portugal, 600 pour la Nouvelle-Zélande.

LED OFF

Utilisez les touches Δ / ∇ pour activer/désactiver le témoin lumineux (LED) signalant des appels en absence et confirmez à l'aide de la touche .

TONE

Utilisez les touches Δ / ∇ pour sélectionner le mode de numérotation par tonalité ou par impulsion et confirmez à l'aide de la touche .

Remarque :

Si vous n'êtes pas certain du mode à utiliser, sélectionnez l'option TONE qui fonctionnera dans la plupart des cas.

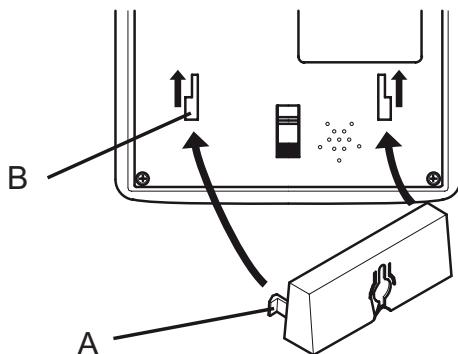
Fixation au mur

Le téléphone peut être fixé au mur à l'aide du support de fixation mural fourni et de deux vis (non incluses).

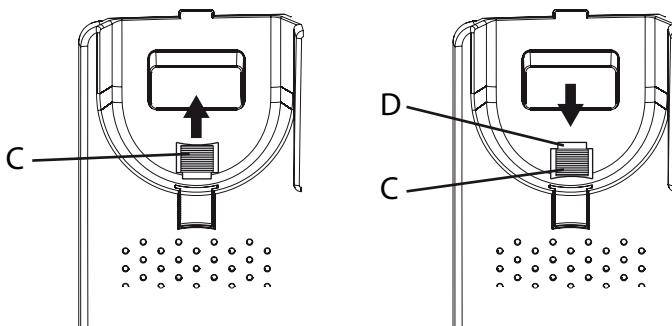
Avertissement !

Assurez-vous qu'aucun câble, aucune conduite d'eau ou de gaz ne se trouve dans le mur avant de perforez.

1. Percez deux trous dans le mur en respectant un écartement vertical de 83 mm.
2. Insérez les vis en les laissant dépasser du mur sur environ 5 mm.
3. Débranchez et retirez le combiné.
4. Placez les onglets de guidage (A) du support dans les fentes (B) situées à l'arrière du téléphone, puis faites glisser le support vers le haut jusqu'à ce qu'il se mette en place.



5. Placez le téléphone de sorte que les vis du mur correspondent aux fentes du support, puis glissez le téléphone vers le bas jusqu'à ce qu'il s'accroche aux vis.
6. Retirez le décrocheur de combiné (C) en le poussant vers le haut et introduisez-le dans la position inverse de manière à ce que le petit onglet (D) fasse saillie. Le décrocheur sera désormais maintenu dans le support lorsque le téléphone est fixé au mur.



7. Rebranchez le combiné et placez-le dans le support.

Remarque :

Si le téléphone doit être à nouveau utilisé comme téléphone de bureau, rappelez-vous d'inverser la position de la languette de support du combiné.

Utilisation

Passer un appel

Numérotation normale

1. Décrochez le combiné.
2. Composez le numéro. Raccrochez le combiné pour mettre fin à l'appel.

Mode mains libres

Remarque : Le mode mains libres ne fonctionne qu'en présence de piles dans l'appareil ou si le bloc d'alimentation est branché.

1. Appuyez sur la touche  pour activer le mode mains libres. Le témoin lumineux (LED) situé à côté de la touche s'allume.
2. Composez le numéro. Appuyez une nouvelle fois sur la touche  pour mettre fin à l'appel.

Décrochez le combiné pour passer du haut-parleur au combiné pendant un appel.

Pré-numérotation

1. Saisissez le numéro de téléphone. Appuyez sur la touche **C/←** pour supprimer le dernier chiffre saisi.
2. Décrochez le combiné ou appuyez sur la touche  pour composer.

Composition rapide du numéro

1. Décrochez le combiné ou appuyez sur .
2. Appuyez sur la touche  pour composer le dernier numéro composé.

Composition des numéros enregistrés dans la mémoire des appels

1. Appuyez sur la touche  pour afficher l'appel le plus récent.
2. Utilisez les touches Δ / ∇ pour parcourir les 15 derniers appels entrants et sortants.
 = Appel entrant
 = Appel sortant
3. Décrochez le combiné ou appuyez sur la touche  pour composer le numéro affiché.

Mémoires directes (numéros abrégés)

1. Appuyez sur l'une des touches des mémoires directes A/B/C. Le numéro de téléphone mémorisé s'affiche.
2. Décrochez le combiné ou appuyez sur la touche  pour composer.

Composition des numéros mémorisés dans le répertoire

1. Appuyez sur la touche  pour ouvrir le répertoire.
2. Utilisez les touches Δ / ∇ pour parcourir le répertoire ou saisissez le premier caractère du nom pour trouver rapidement une entrée (voir *Caractères du clavier*).
3. Décrochez le combiné ou appuyez sur la touche  pour composer.

Répondre à un appel

Décrochez le combiné pour répondre à un appel entrant ou appuyez sur la touche  pour répondre en mode mains libres.

Sonnerie

La mélodie et la tonalité de la sonnerie peuvent être réglés à l'aide des curseurs situés sur le fond du téléphone.

 Mélodie

 Tonalité d'appel

Le volume de la sonnerie se règle à l'aide du commutateur situé sur le côté droit du téléphone.

Réglage du volume

Le volume du haut-parleur se règle à l'aide d'un curseur situé sur le côté droit du téléphone.

Le réglage du volume du combiné se trouve sous le combiné.

Caractères du clavier

1	.....	[Space] + & - / X 1
2	.....	A B C Å Ä Æ æ å ä ß 2 Γ
3	.....	D E F è 3 Δ
4	.....	G H I ï 4 Θ
5	.....	J K L 5 Ł
6	.....	M N O Ñ ñ Ö ø 6 Ξ
7	.....	P Q R S 7 Π Σ
8	.....	T U V Ü ü 8
9	.....	W X Y Z 9 Φ Ψ Ω
*	` @ () * < >
0	.....	, . : ? = 0
#	\$ _ % ! #

Fonctions supplémentaires

Répertoire

Le répertoire peut mémoriser jusqu'à 30 entrées.

Lorsque la mémoire est pleine, l'écran affiche ----100%.

Mémorisation de numéros dans le répertoire

1. Maintenez la touche enfoncee jusqu'à ce qu'un curseur clignotant s'affiche.
2. Saisissez un numéro de téléphone (jusqu'à 22 chiffres). Utilisez les touches / pour déplacer le curseur et la touche pour effacer si nécessaire. Utilisez la touche pour insérer une pause dans le numéro.
3. Appuyez sur la touche pour confirmer. Un curseur clignotant s'affichera sur la deuxième ligne de l'afficheur.
4. Saisissez un nom (jusqu'à 9 caractères) à associer au numéro à mémoriser (voir *Caractères du clavier*).
5. Appuyez sur la touche pour confirmer. OK s'affiche à l'écran.
6. Répétez les étapes 1 à 5 pour mémoriser un autre numéro ou maintenez la touche enfoncee pour quitter.

Suppression de numéros mémorisés dans le répertoire

1. Appuyez sur la touche  pour ouvrir le répertoire.
2. Utilisez les touches  /  pour parcourir le répertoire ou saisissez le premier caractère pour trouver rapidement une entrée.
3. Appuyez sur la touche  et maintenez-la enfoncée pour supprimer l'entrée.

Modification de numéros mémorisés dans le répertoire

1. Appuyez sur la touche  pour ouvrir le répertoire.
2. Utilisez les touches  /  pour parcourir le répertoire ou saisissez le premier caractère pour trouver rapidement une entrée.
3. Maintenez la touche  enfoncée jusqu'à ce qu'un curseur clignotant s'affiche.
4. Utilisez les touches  /  pour déplacer le curseur et utilisez la touche  et le clavier pour effacer et saisir les nouvelles données.
5. Appuyez sur la touche  pour confirmer. Le curseur passe à la deuxième ligne.
6. Répétez l'étape 4 pour modifier le nom ou la description.
7. Appuyez sur  pour confirmer. OK s'affiche.

Mémorisation de numéros abrégés

1. Appuyez et maintenez enfoncée l'une des touches de numérotation rapide A/B/C jusqu'à ce qu'un curseur clignotant apparaisse sur la première ligne de l'écran.
2. Saisissez un numéro de téléphone (jusqu'à 22 chiffres) à l'aide du clavier. Utilisez les touches / pour déplacer le curseur et la touche pour effacer si nécessaire. Utilisez la touche pour insérer une pause dans le numéro.
3. Appuyez sur la touche pour confirmer. Un curseur clignotant s'affichera sur la deuxième ligne de l'afficheur.
4. Saisissez un nom (jusqu'à 9 caractères) à associer au numéro à mémoriser (voir *Caractères du clavier*).
5. Appuyez sur la touche pour confirmer. OK s'affiche.
6. Répétez les étapes 1 à 5 pour mémoriser les numéros des autres touches de numérotation rapide.

Suppression de mémoires directes

Les numéros abrégés ne peuvent pas être supprimés, ils peuvent uniquement être remplacés en mémorisant un nouveau numéro.

Présentation du numéro/nom et du journal des appels

La présentation du numéro/nom vous permet de voir qui vous appelle avant de répondre et qui a appelé en votre absence.

Remarque :

La fonction de présentation du numéro/nom doit être activée par abonnement. Veuillez contacter votre opérateur pour de plus amples informations.

La mémoire des appels enregistrera les 15 derniers appels entrants et les 15 derniers appels sortants. Sur l'afficheur, les appels entrants (avec ou sans réponse) sont indiqués par le symbole  et les appels sortants par le symbole .

Si la fonction Témoin d'appel est active, un témoin clignotant vous indique qu'un appel sans réponse a été reçu depuis la dernière vérification de la mémoire des appels.

Parcourir la mémoire des appels

1. Appuyez sur la touche , puis sur les touches  /  pour parcourir la mémoire des appels. Le numéro et l'heure de chaque appel s'afficheront. Pour les appels remontant à plus de 24 heures, l'appareil affiche la date de l'appel plutôt que l'heure.
2. Appuyez sur **C/←** pour quitter la mémoire des appels.

Suppression de numéros enregistrés dans la mémoire des appels

1. Appuyez sur la touche , puis sur les touches  /  pour parcourir la mémoire des appels.
2. Appuyez sur la touche **C/←** et maintenez-la enfoncée pour supprimer l'entrée sélectionnée.

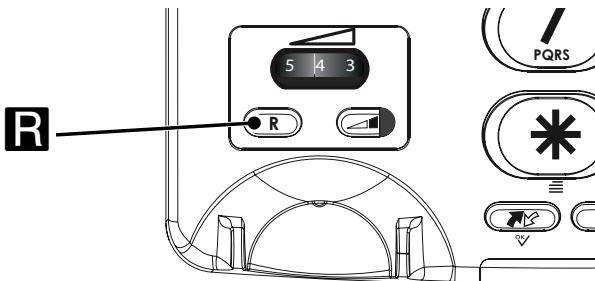
Copie des entrées de le journal des appellants dans le répertoire

1. Appuyez sur la touche  , puis sur les touches Δ / ∇ pour parcourir le journal des appellants.
2. Maintenez la touche  enfoncée jusqu'à ce que OK s'affiche. Le numéro sélectionné est maintenant mémorisé dans le répertoire.

Minuterie de temps d'appel

L'afficheur indique l'heure actuelle en mode de veille. Pendant un appel, l'afficheur indiquera la durée de l'appel. La durée de l'appel s'affiche pendant 5 secondes après la fin de l'appel.

Touche " R "



Appuyez sur la touche **R** suivie du numéro d'extension pour transférer un appel si vous êtes connecté à un système PBX.

D'autres services réseau peuvent être accessibles à l'aide des touches **R**, ***** et **#**. Veuillez contacter votre opérateur pour obtenir plus d'informations sur les services réseau disponibles.

Prothèse auditive

Ce téléphone est compatible avec l'usage d'une prothèse auditive. Sélectionnez le mode **T** sur votre prothèse auditive pour activer cette fonction.

Amplification du volume

Le volume du combiné peut être augmenté de 10 dB en appuyant sur la touche d'amplification du volume pendant la conversation. Le témoin lumineux (LED) sur la touche s'allume. Appuyez de nouveau sur cette touche ou terminez l'appel pour annuler l'amplification du volume.

Avertissement !

Le volume du combiné peut être très élevé avec ce réglage. L'amplification du volume ne doit être utilisée que par des personnes souffrant de troubles de l'audition.

Tonalité du combiné

Vous pouvez ajuster la tonalité vocale (basses et aiguës) pour obtenir un son plus intelligible. Utilisez pour ce faire le réglage de tonalité du combiné sur le côté droit du téléphone.
REMARQUE ! Ne fonctionne que lorsque le niveau extra-fort est activé.

Précautions et entretien

Votre téléphone est un produit de haute technologie et il doit être manipulé avec le plus grand soin. Une négligence peut annuler la garantie.

- Maintenez l'appareil au sec. L'eau de pluie ou la neige, l'humidité et les liquides contiennent des minéraux susceptibles d'oxyder et de détériorer les composants électroniques. Si votre appareil est humide, retirez les piles et laissez l'appareil sécher complètement avant de la remettre en place.
- N'utilisez pas et ne rangez pas votre appareil dans un endroit sale ou poussiéreux. Les parties mobiles et les composants électroniques de l'appareil pourraient être endommagés.
- Ne rangez pas l'appareil dans des endroits où la température est élevée. Des températures élevées peuvent réduire la durée de vie des appareils électroniques, endommager les piles et faire fondre certains composants en plastique.
- Ne rangez pas l'appareil dans des endroits où la température est basse. Lorsqu'il repasse à température normale, de la condensation peut se former à l'intérieur de l'appareil et endommager les circuits électroniques.
- N'essayez pas d'ouvrir l'appareil autrement que selon les instructions de ce manuel.
- Ne faites pas tomber l'appareil. Ne le heurtez pas et ne le secouez pas. Une manipulation brutale risquerait de détruire les circuits internes et les pièces mécaniques.
- N'utilisez pas de produits chimiques puissants pour nettoyer votre appareil.
- L'adaptateur secteur sert de dispositif de sectionnement de l'alimentation 230 V. Il doit donc être installé, par précaution, près de l'appareil et être facilement accessible.

Les recommandations ci-dessus s'appliquent à votre appareil ainsi qu'aux piles, au bloc d'alimentation et à tout autre accessoire. Si le téléphone ne fonctionne pas correctement, rapportez-le au S.A.V. de votre revendeur. N'oubliez pas de vous munir du ticket de caisse ou d'une copie de la facture.

Garantie et données techniques

Garantie et S.A.V.

Cet appareil est garanti deux ans à partir de sa date d'achat, la facture faisant foi. En cas de problèmes, contactez votre revendeur. La réparation dans le cadre de cette garantie sera effectuée gratuitement.

La garantie est valable pour un usage normal de l'appareil tel qu'il est défini dans la notice d'utilisation. Les fournitures utilisées avec l'appareil ne sont pas couvertes par la garantie. Sont exclues de cette garantie les détériorations dues à une cause étrangère à l'appareil. Les dommages dus à des manipulations ou à un emploi non conformes, à un montage ou entreposage dans de mauvaises conditions, à un branchement ou une installation non-conformes ne sont pas pris en charge par la garantie. Par ailleurs, la garantie ne s'appliquera pas si l'appareil a été endommagé à la suite d'un choc ou d'une chute, d'une fausse manoeuvre, d'un branchement non-conforme aux instructions mentionnées dans la notice, de l'effet de la foudre, de surtensions électriques ou électrostatiques, d'une protection insuffisante contre l'humidité, la chaleur ou le gel. Il est recommandé de débrancher l'appareil en cas d'orage.

En tant que consommables, les piles sont exclues de la garantie.

N'utilisez que des piles alcalines AA de bonne qualité.

REMARQUE Cette Garantie n'affecte pas les droits dont vous jouissez au titre des lois en vigueur dans votre pays relatives à la vente des produits de consommation.

Spécifications

Dimensions : 175 mm x 175 mm x 60 mm

Poids : 750 g (avec piles)

Piles : 4 piles alcalines 1,5 V AA

Déclaration de conformité

Doro certifie que cet appareil **Doro HearPlus 313ci** est compatible avec l'essentiel des spécifications requises et autres points des directives 1999/5/CE (R&TTE) et 2002/95/CE (RoHS).

Une copie de la déclaration de conformité du fabricant peut être consultée sur www.doro.com/dofc

Beschreibung

Doro HearPlus 313ci

Das Doro PhoneEasy 313ci kann als Tischtelefon verwendet oder an die Wand montiert werden. Durch eine verbesserte Regelung des Hörerklanges, die Lautstärkeanhebung, die verbesserte Klingellautstärke und die optische Anrufsignalisierung eignet sich diese Telefon optimal für Menschen mit Hörproblemen.

Durch das extra große Tastenfeld und das leicht lesbare Display mit großen Zeichen kann das Telefon auch von Menschen mit eingeschränkter Sehfähigkeit verwendet werden.

Im integrierten Telefonbuch können bis zu 30 Namen mit Rufnummern gespeichert werden. Für häufig verwendete Nummern oder Notrufnummern können drei Direktwahlstellen programmiert werden. Die 15 letzten ein- und ausgehenden Anrufe werden in einer Anrufliste gespeichert.

Mit der Freisprechfunktion haben Sie mit einem Tastendruck die Hände beim Telefonieren frei.

Dieses Gerät ist für den Betrieb an einem analogen Telefonanschluss oder an einer analogen Nebenstelle einer Telefonanlage in den folgenden Ländern geeignet, AT, BE, BG, CH, CY, CZ, DE, DK, EE, ES, FI, FR, GB, GR, HU, IE, IS, IT, LV, LT, LU, MT, NL, NO, PL, PT, RO, SI, SK, SE.

Installation

Anschluss

1. Schließen Sie das Spiralkabel an den Telefonhörer und die mit  gekennzeichneten Buchse am Telefon an.
2. Schließen Sie das Telefonkabel an eine Telefondose und die mit  gekennzeichnete Buchse auf der Geräterückseite an.
3. Stecken Sie den Netzadapter in die Netzsteckdose und den 9-V-Gleichstromstecker am Telefon an.
4. Nehmen Sie den Hörer ab, und prüfen Sie, ob das Freizeichen zu hören ist.

Batterien

Damit die Speicherung der Anrufliste und die Freisprechfunktion usw. während eines Stromausfalls funktioniert, benötigen Sie vier 1,5V-Batterien vom Typ AA. Wenn **BATT. LOW** angezeigt wird, ersetzen Sie alle vier Batterien. Verwenden Sie nur hochwertige AA-Alkali-Batterien (nicht im Lieferumfang enthalten).

Hinweis!

Stellen Sie vor dem Einsetzen oder Wechseln der Batterien sicher, dass das Telefon nicht an das Telefonnetz angeschlossen ist.

1. Entfernen Sie die Abdeckung des Batteriefachs. Setzen Sie die Batterien ein, und achten Sie dabei auf die korrekte Polung.
2. Setzen Sie die Abdeckung des Batteriefachs wieder auf, und schließen Sie die Telefonleitung wieder an.

Grundlegende Einrichtung

Bevor Sie das Telefon zum ersten Mal verwenden, sollten die folgenden grundlegenden Einstellungen vorgenommen werden. Wenn Sie eine Einstellung bestätigt haben, wird automatisch die nächste Einstellung angezeigt. Um zur nächsten Einstellung zu springen, drücken Sie .

Das Telefon kehrt nach 30 Sekunden ohne Betätigung oder durch Drücken der Taste **C/◀** in den Ruhezustand zurück.

Bei der Ersteinrichtung wird auf der Uhr im Display 00:00 angezeigt.

1. Halten Sie die *****-Taste etwa fünf Sekunden lang gedrückt, bis die Stundenanzeige anfängt zu blinken.
2. Wählen Sie **△ / ▽**, um den Wert zu ändern, und bestätigen Sie mit .
3. Wiederholen Sie die Schritte 1-2, um die Minuten, den Tag und den Monat festzulegen.

ENGLISH wird angezeigt.

Wählen Sie **△ / ▽**, um die gewünschte Sprache auszuwählen, und bestätigen Sie mit .

-2- CONTRAST

Wählen Sie **△ / ▽**, um die Einstellung für den Display-Kontrast (1-4) auszuwählen, und bestätigen Sie mit .

KEYT. ON

Wählen Sie Δ / ∇ , um den Tastenton zu aktivieren/deaktivieren, und bestätigen Sie mit .

-100- FLASH

Wählen Sie Δ / ∇ , um die Flash-Zeit (100/300/600 ms) einzustellen, und bestätigen Sie mit .

Der Standardwert ist in den meisten Ländern 100. In Frankreich und Portugal gelten 300, in Neuseeland 600 ms.

LED OFF

Wählen Sie Δ / ∇ , um die LED-Anzeige für neue Anrufe zu aktivieren/deaktivieren, und bestätigen Sie mit .

TONE

Wählen Sie Δ / ∇ , um das Ton- oder Impulswahlverfahren auszuwählen, und bestätigen Sie mit .

Hinweis!

Falls Sie wegen des Wahlverfahrens im Zweifel sind, wählen Sie TONE.

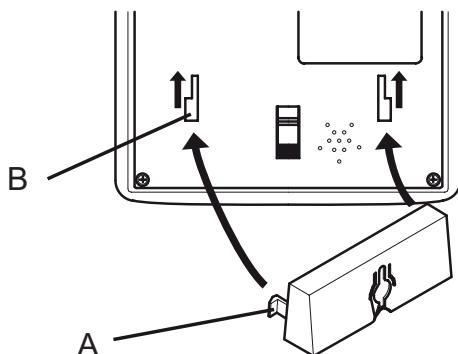
Wandmontage

Mit der im Lieferumfang enthaltenen Halterung für die Wandmontage und zwei Schrauben (nicht im Lieferumfang enthalten) kann das Telefon an der Wand befestigt werden.

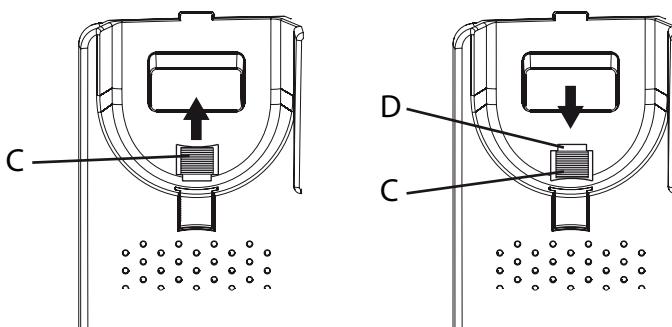
Warnung!

Prüfen Sie an der Lage der Bohrlöcher, dass in der Wand keine Kabel, Wasserrohre oder Gasleitungen verlaufen.

1. Bohren Sie zwei Löcher senkrecht übereinander mit Abstand 83 mm in die Wand.
2. Drehen Sie die Schrauben ein, und lassen Sie sie etwa 5 mm aus der Wand herausstehen.
3. Ziehen Sie das Spiralkabel aus dem Hörer und legen den Hörer beiseite.
4. Setzen Sie die Führungsspitzen (A) der Halterung in die Schlitz(e) (B) auf der Rückseite des Telefons ein, und schieben Sie die Halterung dann nach oben, bis sie einrastet.



5. Positionieren Sie das Telefon so, dass die Schrauben an der Wand in die Schlitze in der Halterung passen, und schieben Sie dann das Telefon nach unten, bis es auf den Schrauben aufliegt.
6. Entfernen Sie den Hörerhaken (C), indem Sie ihn nach oben ziehen, und setzen Sie ihn umgekehrt wieder ein, sodass die kleine Rastnase (D) herausragt. Die Rastnase sorgt nun dafür, dass der Hörer auch bei senkrechter Lage auf dem Telefon bleibt.



7. Stecken Sie das Spiralkabel in den Hörer und legen Sie ihn auf die Gabel.

Hinweis!

Wenn das Telefon wieder als Tischtelefon verwendet werden soll, müssen Sie die Position des Hörerhakens wieder umkehren.

Anrufen

Normaler Wählvorgang

1. Nehmen Sie den Hörer ab.
2. Wählen Sie die Rufnummer. Hängen Sie den Hörer ein, um den Anruf zu beenden.

Freisprechen

Hinweis! Die Freisprech funktioniert nur, wenn Batterien eingesetzt sind oder das Telefon über das Netzteil mit Strom versorgt wird.

1. Drücken Sie , um die Freisprechfunktion zu aktivieren. Die LED neben der Taste leuchtet auf.
2. Wählen Sie die Rufnummer. Drücken Sie erneut , um den Anruf zu beenden.

Heben Sie den Hörer ab, um während eines Gesprächs von der Freisprechfunktion zum Hörerbetrieb zu wechseln.

Wahlvorbereitung

1. Geben Sie die Rufnummer ein. Drücken Sie **C/**, um die zuletzt eingegebene Ziffer zu löschen.
2. Nehmen Sie den Hörer ab, oder drücken Sie , um die Nummer zu wählen.

Wahlwiederholung

1. Nehmen Sie den Hörer ab, oder drücken Sie .
2. Drücken Sie , um die zuletzt gewählte Nummer erneut zu wählen.

Wählen von Nummern aus der Anrufliste

1. Drücken Sie , um den letzten Anruf anzuzeigen.
2. Wählen Sie Δ / ∇ , um durch die letzten 15 ein- und ausgehenden Anrufe zu blättern.
 = Eingehender Anruf
 = Ausgehender Anruf
3. Nehmen Sie den Hörer ab, oder drücken Sie , um die angezeigte Nummer zu wählen.

Direktwahltasten

1. Drücken Sie eine der Direktwahltasten A/B/C. Die gespeicherte Telefonnummer wird angezeigt.
2. Nehmen Sie den Hörer ab, oder drücken Sie , um die Nummer zu wählen.

Wählen von Nummern aus dem Telefonbuch

1. Drücken Sie , um das Telefonbuch aufzurufen.
2. Wählen Sie Δ / ∇ , um durch das Telefonbuch zu blättern, oder geben Sie das erste Zeichen des Namens ein, um einen Eintrag schnell zu finden (siehe *Tastenfeldzeichen*).
3. Nehmen Sie den Hörer ab, oder drücken Sie , um die Nummer zu wählen.

Annehmen von Anrufern

Nehmen Sie den Hörer ab, um einen eingehenden Anruf anzunehmen, oder drücken Sie , um den Anruf per Freisprechbetrieb anzunehmen.

Klingelton

Klingelmelodie und Klingelklang können mit den Schiebereglern an der Unterseite des Telefons eingestellt werden.

♪ ... ♪♪ Klingelmelodie

♪♪..:♪♪ Klingeltöne

Die Klingellautstärke wird mit einem Schieberegler auf der rechten Seite des Telefons eingestellt.

Lautstärkeregelung

Die Freisprech wird mit einem Schieberegler auf der rechten Seite des Telefons eingestellt.

Der Hörerlautstärkeregler befindet sich unter dem Hörer.

Tastenfeldzeichen

1	.....	[Space] + & - / X 1
2	.....	A B C Å Ä Æ æ å ä ß 2 Γ
3	.....	D E F è 3 Δ
4	.....	G H I ï 4 Θ
5	.....	J K L 5 Ł
6	.....	M N O Ñ ñ Ö ø ö 6 Ξ
7	.....	P Q R S 7 ΠΣ
8	.....	T U V Ü ü 8
9	.....	W X Y Z 9 Φ Ψ Ω
*	` @ () * < >
0	.....	, . : ? = 0
#	\$ _ % ! #

Weitere Funktionen

Telefonbuch

Im Telefonbuch können bis zu 30 Einträge gespeichert werden. Wenn der Telefonbuchspeicher voll ist, wird ----100% angezeigt.

Speichern von Nummern im Telefonbuch

1. Halten Sie  gedrückt, bis ein blinkender Cursor angezeigt wird.
2. Geben Sie eine Telefonnummer (bis zu 22 Ziffern) ein. Wählen Sie  / , um bei Bedarf Ziffern zu löschen. Verwenden Sie , um eine Pause in die Nummer einzufügen.
3. Drücken Sie zur Bestätigung . In der zweiten Displayzeile wird ein blinkender Cursor angezeigt.
4. Geben Sie einen Namen (bis zu 9 Zeichen) für die zu speichernde Nummer ein (siehe *Tastenfeldzeichen*).
5. Drücken Sie zur Bestätigung . OK wird angezeigt.
6. Wiederholen Sie die Schritte 1-5, um eine weitere Nummer zu speichern, oder halten Sie  gedrückt, um ins Menü zurückzukehren.

Löschen von Nummern aus dem Telefonbuch

1. Drücken Sie , um das Telefonbuch aufzurufen.
2. Wählen Sie  / , um durch das Telefonbuch zu blättern, oder geben Sie das erste Zeichen ein, um einen Eintrag schnell zu finden.
3. Halten Sie  gedrückt, um den Eintrag zu löschen.

Bearbeiten von Nummern im Telefonbuch

1. Drücken Sie , um das Telefonbuch aufzurufen.
2. Wählen Sie  / , um durch das Telefonbuch zu blättern, oder geben Sie das erste Zeichen ein, um einen Eintrag schnell zu finden.
3. Halten Sie  gedrückt, bis ein blinkender Cursor angezeigt wird.
4. Wählen Sie  / , um den Cursor zu verschieben, und wählen Sie  /  und das Tastenfeld, um die Nummer zu löschen und neue Ziffern einzugeben.
5. Drücken Sie zur Bestätigung . Der Cursor wird in die zweite Zeile verschoben.
6. Wiederholen Sie Schritt 4, um den Namen/die Beschreibung zu ändern.
7. Drücken Sie zur Bestätigung . OK wird angezeigt.

Speichern von Direktwahlnummern

1. Halten Sie eine der Direktwahltasten A/B/C gedrückt, bis in der ersten Displayzeile ein blinkender Cursor angezeigt wird.
2. Geben Sie eine Telefonnummer (bis zu 22 Ziffern) mit der Tastatur ein. Wählen Sie  / , um den Cursor zu verschieben, und  / , um bei Bedarf Ziffern zu löschen. Wählen Sie , um eine Pause in die Nummer einzufügen.
3. Drücken Sie zur Bestätigung . In der zweiten Displayzeile wird ein blinkender Cursor angezeigt.

4. Geben Sie einen Namen (bis zu 9 Zeichen) für die zu speichernde Nummer ein (siehe *Tastenfeldzeichen*).
5. Drücken Sie zur Bestätigung . OK wird angezeigt.
6. Wiederholen Sie die Schritte 1-5, um Nummern für die anderen Direktwahlstellen zu speichern.

Löschen von Direktwahlnummern

Direktwahlnummern können nicht gelöscht werden, Sie können lediglich durch das Speichern einer neuen Nummer ersetzt werden.

Rufnummernanzeige und Anrufliste

Mit der Rufnummernanzeige können Sie vor dem Abnehmen des Hörers sehen, wer Sie anruft. Die Anrufliste enthält die während Ihrer Abwesenheit eingegangenen Anrufe.

Hinweis!

Voraussetzung ist, dass die Rufnummernanzeige (CLIP) an Ihrem Telefonanschluss zur Verfügung steht. Weitere Informationen erhalten Sie bei Ihrem Netzbetreiber.

Die 15 letzten ein- und ausgehenden Anrufe werden in der Anrufliste gespeichert. Auf dem Display sind eingehende (angenommene und nicht angenommene) Anrufe durch  und ausgehende Anrufe durch  gekennzeichnet.

Wenn die Funktion zur Anruflanzeige aktiv ist, deutet ein blinkendes Licht darauf hin, dass ein nicht angenommener Anruf empfangen wurde, seit die Anrufliste zuletzt überprüft wurde.

Durchsuchen der Anrufliste

1. Drücken Sie  und dann Δ / ∇ , um durch die Anrufliste zu blättern. Die Nummer und die Uhrzeit jedes Anrufs werden angezeigt. Bei Anrufen, die älter als 24 Stunden sind, wird statt der Uhrzeit das Datum des Anrufs angezeigt.
2. Drücken Sie **C/←**, um die Anrufliste zu schließen.

Löschen von Nummern aus der Anrufliste

1. Drücken Sie  und dann Δ / ∇ , um durch die Anrufliste zu blättern.
2. Drücken Sie **C/←** länger, um den ausgewählten Eintrag zu löschen.

Kopieren von Einträgen aus der Anrufliste in das Telefonbuch

1. Drücken Sie  und dann Δ / ∇ , um durch die Anrufliste zu blättern.
2. Halten Sie ***** gedrückt, bis **OK** angezeigt wird. Die ausgewählte Nummer wurde im Telefonbuch gespeichert.

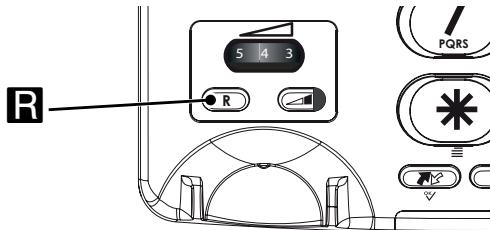
Anrufdauer

Im Ruhezustand wird auf dem Display die aktuelle Uhrzeit angezeigt. Während eines Telefonats wird stattdessen die Gesprächsdauer angezeigt. Die Gesprächsdauer wird nach Beenden des Gesprächs für weitere fünf Sekunden angezeigt.

Hörgeräte

Dieses Telefon ist kompatibel mit Hörgeräten. Wählen Sie den **T**-Modus an Ihrem Hörgerät, um diese Funktion zu verwenden.

Rückfragetaste (R)



Drücken Sie die Taste **R**, gefolgt von der Durchwahl, wenn Sie an eine Telefonanlage angeschlossen sind.

Zusätzliche Netzdienste sind meist über die Tasten **R**, ***** und **#** verfügbar. Weitere Informationen über die verfügbaren Netzdienste erhalten Sie bei Ihrem Netzbetreiber.

Lautstärkeanhebung

Die Hörerlautstärke kann durch Drücken dieser Taste während des Sprechens um weitere 10 dB erhöht werden. Die LED-Anzeige neben der Taste leuchtet auf. Drücken Sie die Taste erneut, oder beenden Sie das Gespräch, um die Lautstärkeanhebung auszuschalten.

Warnung!

Die Lautstärke des Hörers kann mit dieser Einstellung extrem hoch sein. Die Lautstärkeanhebung soll nur von hörgeschädigten Personen genutzt werden.

Hörerklang

Der Klang des Hörers (Bass/Höhen) kann für eine bessere Verständlichkeit mithilfe des Hörerklangreglers auf der rechten Seite des Telefons eingestellt werden. **ACHTUNG!** Funktioniert nur, wenn die verstärkung aktiviert ist.

Pflege und Wartung

Ihr Telefon ist ein technisch fortschrittliches Produkt. Es sollte mit Sorgfalt behandelt werden. Unsachgemäßer Umgang kann zu Verlust der Gewährleitung führen.

- Schützen Sie das Gerät vor Nässe. Regen/Schnee, Nässe und alle Arten von Flüssigkeiten können Stoffe enthalten, die zu Korrosion der Elektronik führen. Wird das Gerät nass, entfernen Sie die Batterien und lassen Sie das Gerät vollständig trocknen; legen Sie die Batterien erst dann wieder ein.
- Bewahren Sie das Gerät nicht in staubigen, schmutzigen Umgebungen auf. Die beweglichen Geräteteile und die Elektronik könnten beschädigt werden.
- Schützen Sie das Gerät vor Hitze. Hohe Temperaturen können die Lebensdauer der Elektronik verringern, die Batterien beschädigen und Kunststoffteile verformen oder gar schmelzen.
- Schützen Sie das Gerät vor Kälte. Beim Aufwärmen auf normale Temperaturen kann sich im Innern Kondenswasser bilden, das die Elektronik schädigt.
- Versuchen Sie nicht, das Gerät anders als hier beschrieben zu öffnen.
- Lassen Sie das Gerät nicht fallen. Schützen Sie es vor Stößen oder Erschütterungen. Bei grobem Umgang können Leiter und feinmechanische Teile zerstört werden.
- Reinigen Sie das Gerät nicht mit scharfen Mitteln.
- Das Netzteil dient als Trennvorrichtung zwischen Produkt und Netzzanschluss. Die Anschlussdose muss sich in unmittelbarer Nähe des Geräts befinden und gut zugänglich sein.

Diese Hinweise gelten für das Gerät, für Batterien, Netzadapter und anderes Zubehör. Funktioniert das Telefon nicht ordnungsgemäß, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler. Bringen Sie Ihren Kaufbeleg oder eine Kopie der Rechnung mit.

Herstellergarantie und technische Daten

Für dieses Gerät gilt in Deutschland eine Herstellergarantie von 2 Jahren. Bei eventuellen Reklamationen wenden Sie sich bitte an Ihren Händler. Der Garantieservice wird nur mit gültiger Kaufquittung bzw. Rechnungskopie ausgeführt. Die Garantie gilt nicht, wenn der Fehler aufgrund eines Unglücks oder ähnlichem entstanden ist. Weiterhin gilt die Garantie nicht bei Gewaltanwendung, eingedrungenen Flüssigkeiten, schlechter Wartung, Missbrauch oder anderer Fehler des Käufers. Die Garantie verfällt auch, wenn die Seriennummer des Telefons unkenntlich gemacht wurde sowie bei Schäden die durch Gewitter oder andere Überspannungseinflüsse entstanden sind.

Verwenden Sie nur hochwertige AA-Alkali-Batterien.

Bitte beachten Sie, dass diese Herstellergarantie nicht die Ihnen nach der jeweils einschlägigen Rechtsordnung zustehenden gesetzlichen Rechte bezogen auf den Verkauf von Verbrauchsgütern beeinflusst.

Technische Daten

Abmessungen: 175 mm x 175 mm x 60 mm

Gewicht: 750 g (inkl. Batterien)

Akku: 4 x 1,5 V AA-Alkali-Batterien

Konformitätserklärung

Doro erklärt hiermit, dass das **Doro HearPlus 313ci** die wesentlichen Anforderungen und die sonstigen relevanten Bestimmungen der Richtlinien 1999/5/EU (R&TTE) und 2002/95/EU (ROHS) erfüllt.

Eine Kopie der Konformitätserklärung finden Sie unter

www.doro.com/dofc

Descrizione

Doro HearPlus 313ci

Questo prodotto può essere usato come telefono da tavolo oppure da parete. Il controllo del tono della cornetta, il volume amplificato, la suoneria con amplificazione extra e il display per le indicazioni di chiamata rendono questo apparecchio adatto alle persone con problemi di udito.

La tastiera grande e il display con i caratteri grandi di facile lettura rendono il telefono semplice da usare anche per le persone ipovedenti.

La rubrica incorporata può memorizzare fino a 30 nomi e numeri. Tre tasti di scelta rapida consentono di richiamare velocemente i numeri utilizzati di frequente e i numeri per le chiamate di emergenza. La memoria registra i 15 numeri più frequenti sia per le chiamate in entrata che per le chiamate in uscita.

La funzione vivavoce, che consente di avere le mani libere durante la conversazione, si attiva con un semplice tasto.

Questa apparecchiatura è studiata per l'uso sulla rete telefonica analogica AT, BE, BG, CH, CY, CZ, DE, DK, EE, ES, FI, FR, GB, GR, HU, IE, IS, IT, LV, LT, LU, MT, NL, NO, PL, PT, RO, SI, SK, SE.

Installazione

Collegamento

1. Collegare il cavo spiralato alla cornetta e alla presa contrassegnata con  sul telefono.
2. Collegare il cavo della linea telefonica alla presa di rete a muro e alla  sul retro del telefono.
3. Collegare l'adattatore di alimentazione alla presa della linea elettrica a muro e alla presa da 9 V sul telefono.
4. Sollevare la cornetta e ascoltare il segnale acustico di linea libera.

Batterie

Quattro batterie di tipo AA da 1,5 V, per mantenere memorizzati i dati relativi all'ID chiamante, memorie, ecc. anche in caso di interruzione di corrente. Quando appare la scritta **BATT. LOW** sostituire tutte e 4 le batterie. Usare solo batterie alcaline AA di buona qualità (non incluse).

Attenzione!

Prima di installare o sostituire le batterie, verificare che il telefono non sia connesso alla rete telefonica.

1. Rimuovere il coperchio della batteria e inserire le batterie, avendo cura di rispettare la polarità.
2. Chiudere il coperchio del vano batterie e ricollegare il cavo della linea telefonica.

Configurazione di base

Prima di utilizzare il telefono per la prima volta è necessario regolare le seguenti impostazioni di base. Dopo che è stata confermata un'impostazione, sul display viene visualizzata l'impostazione successiva. Per passare all'impostazione successiva, premere .

Il telefono ritorna in modalità standby dopo 30 secondi di inattività, oppure premendo **C/←**.

Alla prima configurazione, l'orologio del display visualizza l'ora 00:00.

1. Tenere premuto ***** per circa 5 secondi fino a quando le ore iniziano a lampeggiare.
2. Usare **△ / ▽** per cambiare il valore e confermare usando .
3. Ripetere i punti 1-2 per impostare i minuti, il giorno e il mese.

ENGLISH.

Usare **△ / ▽** per selezionare la lingua desiderata e confermare con .

-2- CONTRAST

Usare **△ / ▽** per configurare il contrasto del display (1–4) e confermare con .

KEYT. ON

Usare Δ / ∇ per attivare/disattivare il tono dei tasti (ON/OFF) e confermare con .

-100- FLASH

Usare Δ / ∇ per impostare il tempo del tasto flash (100/300/600 ms) e confermare con .

L'impostazione standard è 100 per la maggior parte dei paesi, 300 per Francia/Portogallo, 600 per la Nuova Zelanda.

LED OFF

Usare Δ / ∇ per attivare/disattivare il LED che indica le nuove chiamate e confermare usando .

TONE

Usare Δ / ∇ per selezionare la composizione a toni o impulsi e confermare con .

Attenzione!

Se non si è certi della modalità da utilizzare selezionare TONE, perché funziona nella maggior parte delle località.

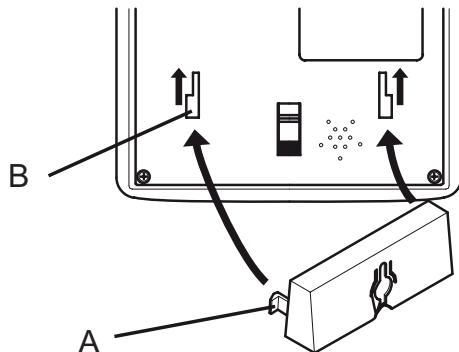
Installazione a parete

Per installare a parete il telefono utilizzare la staffa fornita nella confezione e due viti (non incluse).

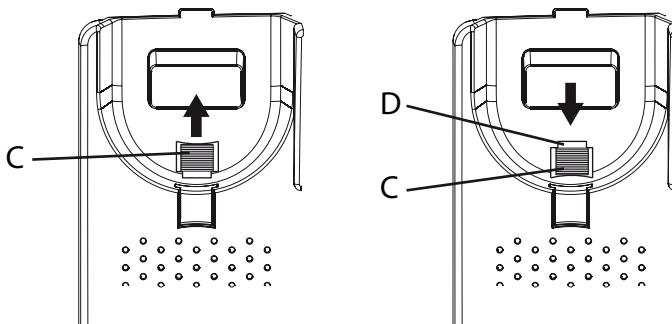
Avvertenza!

Prima di forare la parete verificare che non contenga cavi né tubi dell'acqua o del gas.

1. Eseguire nella parete due fori, in verticale, distanziati di 83 mm.
2. Inserire le viti, lasciando che sporgano di ~ 5 mm dalla parete.
3. Scollegare e rimuovere la cornetta.
4. Inserire i perni (A) della staffa nelle guide (B) sul retro del telefono, quindi far scivolare la staffa verso l'alto fino a quando non è in posizione (scatto).



5. Posizionare il telefono in modo che le viti che sporgono dalla parete entrino nelle guide della staffa, quindi far scivolare il telefono verso il basso fino a quando si appoggia sulle viti.
6. Rimuovere il gancio per la cornetta (C) spingendolo verso l'alto e inserirlo al contrario in modo che sporga la linguetta (D). Adesso il gancio mantiene la cornetta nell'alloggiamento anche con il telefono in verticale sulla parete.



7. Ricollegare la cornetta e posizionarla nel suo alloggiamento.

Attenzione!

Qualora si desideri utilizzare nuovamente l'apparecchio come telefono da tavolo, la posizione del gancio per la cornetta deve essere di nuovo invertita.

Funzionamento

Eseguire una chiamata

Composizione normale

1. Sollevare la cornetta.
2. Comporre il numero. Riporre la cornetta dopo avere concluso la chiamata.

Vivavoce

Attenzione!

La funzione vivavoce funziona solo con le batterie installate o l'alimentazione elettrica collegata.

1. Premere  per attivare la funzione vivavoce. Il LED accanto al tasto si accende.
2. Comporre il numero. Premere nuovamente  per concludere la chiamata.

Sollevare la cornetta per disattivare la modalità vivavoce durante una chiamata.

Digitazione del numero anticipata (pre-dialling)

1. Inserire il numero. Premere **C/←** per cancellare l'ultima cifra.
2. Sollevare la cornetta o premere  per iniziare la chiamata.

Richiamata veloce

1. Sollevare la cornetta o premere .
2. Premere  per chiamare nuovamente l'ultimo numero composto.

Richiamare numeri dal registro ultime chiamate

1. Premere  per visualizzare la lista delle ultime chiamate.
2. Usare Δ / ∇ per scorrere il registro delle ultime 15 chiamate in entrata e in uscita.
 = Chiamata in entrata
 = Chiamata in uscita
3. Sollevare la cornetta o premere  per comporre il numero visualizzato.

Composizione rapida (one-touch dialling)

1. Premendo uno dei tasti di composizione rapida A/B/C, viene visualizzato il numero di telefono associato a quel tasto.
2. Sollevare la cornetta o premere  per iniziare la chiamata.

Chiamare numeri memorizzati nella rubrica

1. Premere  per aprire la rubrica telefonica.
2. Usare Δ / ∇ per scorrere la rubrica telefonica o digitare la prima lettera del nome per passare direttamente a quella parte della rubrica (vedi *Composizione delle lettere con la tastiera*).
3. Sollevare la cornetta o premere  per iniziare la chiamata.

Rispondere ad una chiamata

Per rispondere a una chiamata in entrata, sollevare la cornetta o premere  per rispondere usando la funzione vivavoce.

Segnale suoneria

La melodia e il tono della suoneria possono essere regolati usando i cursori posti sulla base del telefono.

 Melodia suoneria

 Suoneria

Il volume della suoneria si regola con un commutatore sul lato destro del telefono.

Controllo volume

Il volume del microfono si regola con un cursore sul lato destro del telefono.

La regolazione del volume della cornetta si trova sotto la cornetta.

Composizione delle lettere con la tastiera

1	.....	[Space] + & - / X 1
2	.....	A B C Å Ä Æ æ å ä ß 2 Γ
3	.....	D E F è 3 Δ
4	.....	G H I ï 4 Θ
5	.....	J K L 5 Ł
6	.....	M N O Ñ ñ Ö ø ö 6 Ξ
7	.....	P Q R S 7 ΠΣ
8	.....	T U V Ü ü 8
9	.....	W X Y Z 9 Φ Ψ Ω
*	` @ () * < >
0	.....	, . : ? = 0
#	\$ _ % ! #

Funzioni aggiuntive

Rubrica telefonica

La rubrica telefonica può memorizzare fino a 30 voci. Quando la memoria è piena viene visualizzato il messaggio ----100%.

Salvare numeri nella rubrica telefonica

1. Tenere premuto  fino a quando appare un cursore a intermittenza.
2. Digitare un numero di telefono (max. 22 cifre). Usare Δ / ∇ per muovere il cursore e C/\leftarrow per cancellare, se necessario. Usare $\#$ per inserire una pausa nel numero.
3. Premere  per confermare. Un cursore a intermittenza apparirà sulla seconda riga del display.
4. Immettere un nome (fino a 9 caratteri) per il numero da memorizzare (vedi *Composizione delle lettere con la tastiera*).
5. Premere  per confermare. Viene visualizzato OK.
6. Ripetere i punti da 1 a 6 per memorizzare un altro numero, o tenere premuto C/\leftarrow per uscire.

Cancellare numeri dalla rubrica telefonica

1. Premere  per aprire la rubrica telefonica.
2. Usare Δ / ∇ per scorrere la rubrica telefonica o digitare la prima lettera del nome per trovare rapidamente un numero.
3. Per eliminare la voce, tenere premuto C/\leftarrow .

Modificare numeri memorizzati nella rubrica

1. Premere  per aprire la rubrica telefonica.
2. Usare Δ / ∇ per scorrere la rubrica telefonica o digitare la prima lettera del nome per trovare rapidamente un numero.
3. Tenere premuto  fino a quando appare il cursore a intermittenza.
4. Usare Δ / ∇ per spostare il cursore e utilizzare **C/ \leftarrow** e la tastiera per cancellare e inserire dati nuovi.
5. Premere  per confermare. Il cursore passa alla seconda linea del display.
6. Ripetere il punto 4 per modificare il nome o la descrizione.
7. Premere  per confermare. Viene visualizzato OK.

Memorizzare i numeri di composizione rapida

1. Tenere premuto uno dei tasti di composizione rapida A/B/C finché non viene visualizzato un cursore a intermittenza sulla prima riga del display.
2. Digitare un numero di telefono (max. 22 cifre) usando la tastiera. Usare Δ / ∇ per spostare il cursore e **C/ \leftarrow** per cancellare eventuali cifre del numero, se necessario.
3. Premere  per confermare. Un cursore a intermittenza apparirà sulla seconda riga del display.
4. Immettere un nome per il numero da memorizzare (vedi *Composizione delle lettere con la tastiera*).
5. Premere  per confermare. Viene visualizzato OK.
6. Ripetere i punti 1-5 per associare un numero agli altri tasti di composizione rapida.

Cancellare i numeri di composizione rapida

I numeri di composizione rapida non possono essere cancellati, tuttavia è possibile sostituirli con un numero nuovo.

ID chiamante e memoria delle chiamate

L'ID del chiamante consente di sapere chi sta chiamando prima di rispondere e di vedere chi ha chiamato mentre si era assenti.

Attenzione!

Per usare la funzione ID chiamante è necessario essere abbonati. Per ulteriori informazioni, contattare il proprio operatore di rete.

Il registro ultime chiamate memorizza le ultime 15 chiamate in arrivo e in uscita. Sul display, le chiamate in arrivo (con e senza risposta) sono indicate con  e le chiamate in uscita con .

Se è attiva la funzione di Indicatore nuova chiamata, una luce a intermittenza indica che è stata ricevuta una chiamata senza risposta dopo l'ultimo controllo del registro ultime chiamate.

Scorrere il registro ultime chiamate

1. Premere  quindi  /  per scorrere il registro ultime chiamate. Vengono visualizzati il numero e l'ora di ogni chiamata. Per le chiamate precedenti alle ultime 24 ore viene visualizzata la data della chiamata anziché l'ora.
2. Premere **C**/ per uscire dal registro ultime chiamate.

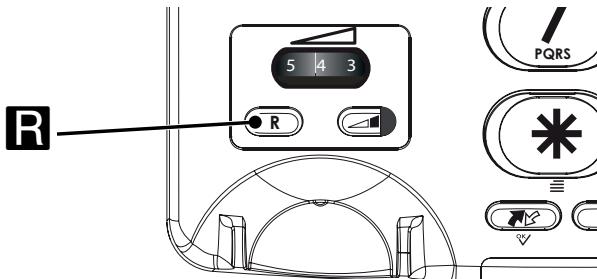
Cancellare numeri dal registro ultime chiamate

1. Premere  quindi Δ / ∇ per scorrere il registro ultime chiamate.
2. Tenere premuto **C/←** per cancellare il numero selezionato.

Copiare numeri dal registro ultime chiamate alla rubrica telefonica

1. Premere  quindi Δ / ∇ per scorrere il registro ultime chiamate.
2. Tenere premuto ***** finché non appare OK. Il numero selezionato è stato salvato nella rubrica telefonica.

Tasto di messa in attesa (R)



Premere il tasto **R** seguito dal numero interno per inoltrare una chiamata all'interno di un sistema PBX.

È possibile accedere a servizi di rete aggiuntivi usando i tasti **R**, ***** e **#**. Per ulteriori informazioni sui servizi di rete disponibili contattare il proprio operatore.

Timer chiamata

In standby il display del telefono visualizza l'ora. Durante una chiamata il display visualizza il timer che indica la durata della chiamata. Dopo la conclusione della chiamata, la durata della chiamata viene visualizzata per 5 secondi.

Apparecchi acustici

Questo telefono è compatibile con l'uso di apparecchi acustici. Per attivare questa funzione, selezionare la modalità **T** sul proprio apparecchio acustico.

Volume amplificato

Il volume del telefono può essere aumentato di altri 10 dB premendo il tasto Volume amplificato mentre si parla. L'indicatore LED sul tasto si accende. Premere nuovamente il tasto per terminare la chiamata o per disattivare il volume amplificato.

Avvertenza!

Se questa funzione è attiva, il volume della cornetta può essere molto alto. Il volume amplificato deve essere usato solo da persone con problemi di udito.

Tono cornetta

È possibile regolare il tono dell'altoparlante (bassi/alti) per una migliore chiarezza nell'utilizzo del controllo del tono della cornetta, sul lato destro del telefono. ATTENZIONE! Funziona esclusivamente quando è attiva la funzione amplificazione extra.

Cura e manutenzione

Questo apparecchio è un prodotto a tecnologia avanzata e deve pertanto essere utilizzato con la massima cura. Un uso scorretto può rendere nulla la garanzia.

- Tenere l'unità al riparo dall'umidità. Pioggia, neve, umidità e qualsiasi altro tipo di liquido possono contenere sostanze corrosive per i circuiti elettrici. Se il dispositivo si bagna, rimuovere la batteria e prima di reinserirla consentire all'unità di asciugarsi completamente.
- Non utilizzare o riporre l'unità in ambienti polverosi e sporchi. Le parti mobili e i componenti elettronici dell'unità potrebbero danneggiarsi.
- Non tenere l'unità in luoghi caldi. Le alte temperature possono ridurre la durata di vita delle apparecchiature, danneggiare le batterie e deformare o fondere alcuni componenti in plastica.
- Non tenere l'unità in luoghi freddi. Quando l'unità si scalda raggiungendo la sua temperatura normale, al suo interno potrebbe formarsi della condensa che rischia di danneggiare i circuiti elettronici.
- Non cercare di aprire l'unità in modi diversi da quello indicato nelle presenti istruzioni.
- Non fare cadere l'unità. Evitare di urtarla e scuoterla. Se si maneggia l'unità in modo brusco, i circuiti e i meccanismi di precisione potrebbero rompersi.
- Non utilizzare sostanze chimiche aggressive per pulire l'unità.
- L'alimentatore è il dispositivo di scollegamento tra il prodotto e l'alimentazione. È necessario che la presa di alimentazione sia situata nelle vicinanze dell'unità e facilmente accessibile.

I suggerimenti riportati qui sopra si applicano all'unità, alla batteria, al adattatore di alimentazione e agli altri accessori. Se il telefono non funziona correttamente, contattare il rivenditore per richiedere assistenza. Si consiglia di tenere a portata di mano la ricevuta o una copia della fattura.

Garanzia e dati tecnici

Questo prodotto è garantito per un periodo di 24 mesi a partire dalla data di acquisto. Nell'improbabile eventualità che si verifichi un guasto durante questo periodo, contattare il rivenditore. La richiesta di assistenza o di supporto tecnico durante il periodo coperto dalla garanzia deve essere accompagnata dalla presentazione della prova di acquisto.

La presente garanzia non si applica in caso di difetti causati da incidenti o eventi analoghi o danni, ingresso di liquidi, negligenza, uso improprio, mancata manutenzione o eventuali altre circostanze causate dall'acquirente. Inoltre, la presente garanzia non verrà applicata in caso di eventuali guasti provocati da temporali o altri tipi di sbalzi di tensione. Come misura precauzionale, durante i temporali si consiglia di scollegare il dispositivo.

Le batterie sono prodotti di consumo e pertanto non sono coperte da alcuna garanzia.

Usare solo batterie alcaline AA di buona qualità.

AVVISO IMPORTANTE! La presente garanzia non limita i diritti a Lei riconosciuti dalla normativa nazionale applicabile in materia di vendita di beni di consumo.

Specifiche

Dimensioni: 175 mm x 175 mm x 60 mm

Peso: 750 g (batterie incluse)

Batteria: 4 batterie alcaline AA da 1,5 V

Dichiarazione di conformità

Con la presente, Doro dichiara che l'apparecchio **Doro HearPlus 313ci** è conforme ai requisiti fondamentali e alle altre disposizioni rilevanti delle direttive 1999/5/CE (R&TTE) e 2002/95/CE (RoHS).

Una copia della Dichiarazione di conformità è riportata alla pagina www.doro.com/dofc

French

German

Italian

Version 2.0

www.doro.com

